

*El amo de mañana, comanda desde hoy — Jacques Lacan*

# Lacan Quotidien



710 (Selección de artículos) – martes 30 de mayo 2017 – 22 h 44 [GMT + 2] – [lacanquotidien.fr](http://lacanquotidien.fr)

## Sumario

### PETICIÓN CONTRA LA REDUCCIÓN DE PASOLINI A UN “INTELECTUAL ORGÁNICO”

*La seconda morte di un poeta*  
retrato de Pasolini por Paz Corona

PERPETUAR LA NINFA  
*Jacques-Alain Miller*

## PETICIÓN CONTRA LA REDUCCIÓN DE PASOLINI A UN “INTELECTUAL ORGÁNICO”

El autor de los *Escritos corsarios* atravesó la cultura italiana como un bucanero. No se situó nunca bajo bandera alguna y reunió sus intervenciones “escandalizadas” sobre la actualidad de modo fragmentario, analizando las secuencias de vida que se sucedían cada vez ante su mirada. En el momento de la victoria del referéndum sobre el divorcio del 12 de Mayo de 1974 supo ver la derrota del Vaticano, pero también la del Partido Comunista que le pareció sorprendido por una victoria por la que no había apostado. Perdieron entonces, según su punto de vista, las “dos Iglesias” italianas de ese momento, y venció el respeto por la persona, el sentimiento de la libertad, la no violencia moral, es decir, la “total, absoluta, inderogable falta de todo moralismo”.

El autor de las *Cartas luteranas* recogió sus últimos escritos publicados, poco antes de su muerte, poniéndolos bajo la enseña del Gran herético de Eisleben, el hombre que abrió en Occidente la vía al colapso del principio de autoridad y que se encontró sosteniendo el valor de la propia palabra en contra de las dos máximas autoridades de su tiempo: el Papa y el Emperador. El Herético es el hombre de la Elección y, en las primeras páginas, dirigiéndose al destinatario ideal de su libro, Pasolini escribe: “Así como yo te he escogido tú me has escogido [...] Si no eres un milagro eres una excepción [...] ¿Qué otra cosa mejor podía encontrar para convertir mi texto en excepcional?”

El autor de *Chavales del arroyo* y de *Una vida violenta*, el director de Accattone, supo describir estratos de humanidad en los márgenes de cada clase, hombres, mujeres y niños conocidos directamente en su experiencia de vida. La sociedad italiana, apresada en el crisol de aquello que Pasolini llamó “mutación antropológica”, estaba olvidándose de ellos, o se esforzaba para no mirarlos, porque no eran encuadrables en las categorías sociológicas reconocibles por el Poder.

Pedimos con firmeza que Pier Paolo Pasolini, uno de los intelectuales más libres de nuestra historia reciente, sea respetado como el que fue. En la época en la que, en Italia, los políticos considerados de calidad eran definidos como “caballos de raza” Pasolini fue un “maverick”, como eran llamados en el Oeste aquellos caballos salvajes que no llevaban la marca de ningún propietario. Queremos que Pasolini no sea profanado ni reducido a un “intelectual orgánico”. Queremos que ninguna Iglesia política se apropie de él poniéndole la marca de un partido, como se está intentado hacer ahora cuando se bautiza con su nombre la escuela de formación política del Partido Demócrata. — Trad. Miquel Bassols

**Redacción:** MARCO FOCCHI

**El texto de la petición está ubicado sobre el sitio [Change.org](https://www.change.org) bajo el nombre de: PETIZIONE PASOLINI. Las firmas son recogidas [AQUI](#)**

**BERNARD-HENRI LEVY JACQUES-ALAIN MILLER PHILIPPE SOLLERS  
ALEXANDRE ADLER AURE ATIKA HERVE CASTANET  
ALAIN GROSRIKARD GERARD MILLER JEAN-CLAUDE MILNER  
YANN MOIX ANNA MOUGLALIS FRANÇOIS REGNAULT**

### **Grupo promotor**

Christiane Alberti (Toulouse), Presidente de la Ecole de la Cause freudienne  
Miquel Bassols (Barcelona) Presidente de la Asociación Mundial de Psicoanálisis  
Enric Berenguer (Barcelona), Presidente de la Escuela Lacaniana de Psicoanálisis  
Paola Bolgiani, (Turín), Presidente de la Scuola lacaniana de Psicoanalisi Guy Briole (París y Barcelona)  
Raquel Cors Ulloa (Santiago du Chile), Secretaria de la Nueva Escuela lacaniana  
Domenico Cosenza (Milán)  
Antonio Di Ciaccia (Roma)  
Paola Francesconi (Bologna)  
Lilia Mahjoub (París), presidente de la New Lacanian School  
Rosa-Elena Manzetti (Turín)  
Jean-Daniel Matet (París), presidente de la EuroFédération de psychanalyse  
Maurizio Mazzotti (Bologna)  
Celine Menghi (Roma)  
Oscar Ventura (Alicante)

### **Se asocian al Grupo promotor en tanto que editores:**

Josefina Ayerza, directora de la revista Lacanian Ink, Nueva York  
Francesca Biagi-Chai, Traductora de la petición, autora  
Maria de França, editora de *La Règle du jeu*, París  
Carole Dewambrechies-La Sagna, presidente ediciones *Le Champ freudien*, París  
Alejandra Glaze, directora de Gramma, Buenos-Aires  
Claudia Gonzalez, directora de la revista *Freudiana*, Barcelona, autora de una tesis sobre la escritura de Pasolini  
Angelina Harari, jefa de redacción de la revista *Opção lacaniana*, Sao Paulo  
Anaëlle Lebovits-Quenehen, directora de la revista *Le Diable*, París  
Eve Miller-Rose, directora editorial de *de Navarin*, París  
Vicente Palomera, director de colección Gredos, Barcelona  
Daniel Roy, editor de *Lacan Quotidien*, París  
Silvia Tendlarz, directora de ediciones *Diva*, Buenos Aires.

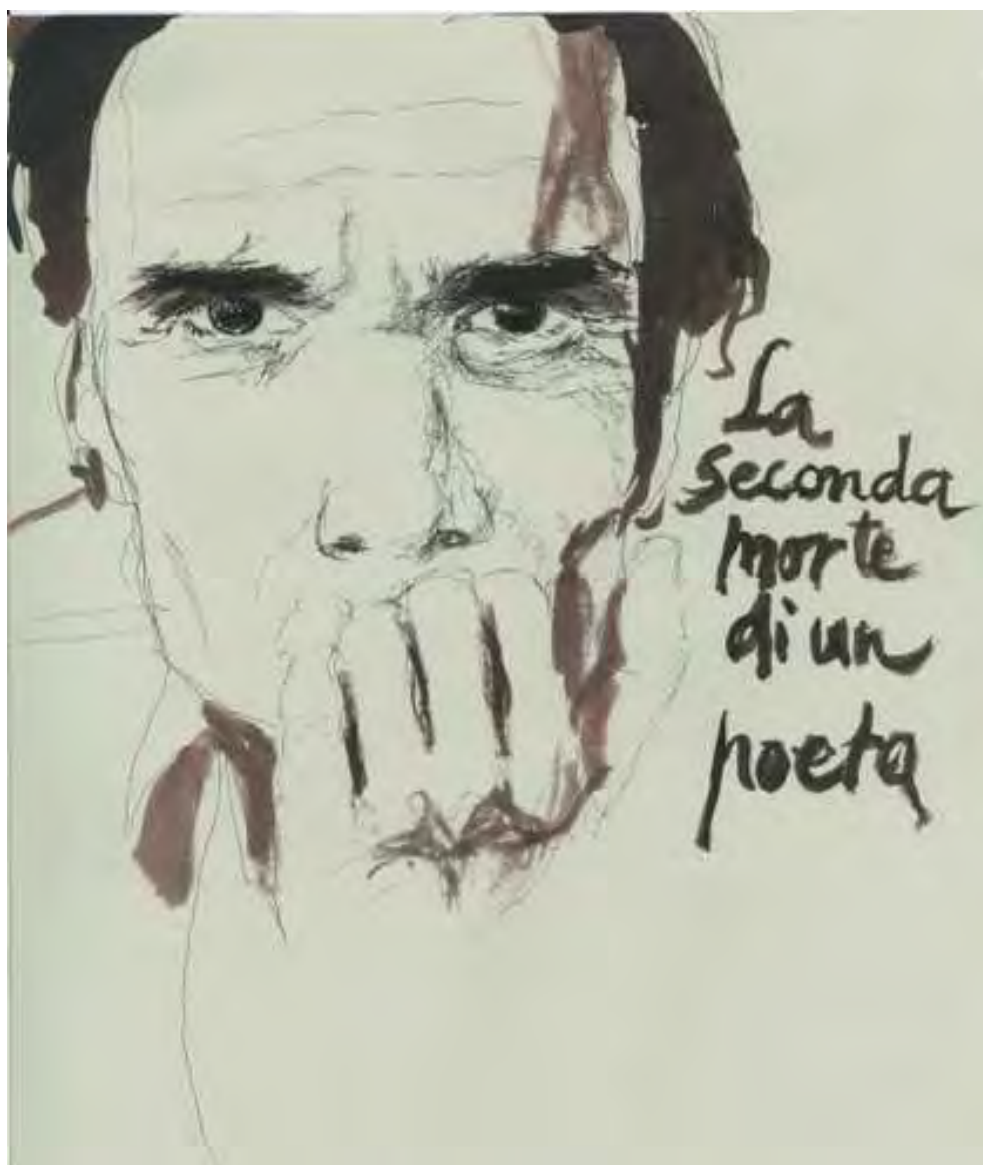
## **la movida *Zadig***

**ZERO ABJECTION DEMOCRATIC INTERNATIONAL GROUP**

*1, avenue de l'Observatoire 75006 Paris France*

*jam@lacanian.net*

\*\*\*\*\*



***La seconda morte di un poeta.***

***Paz Corona realizó ayer, lunes 29 de mayo de 2017, este retrato de Pasolini, en apoyo a la petición internacional lanzada por la Scuola Lacaniana di Psicoanalisi, con el apoyo de la movida **Zadig**.***

**\*\*\*\*\***

*Jacques-Alain Miller*

## PERPETUAR LA NINFA [1]

*París, 30 de mayo de 2017*

La desfachatez asombra. El Partido Demócrata italiano (PD) no dudó en dar el nombre de *Scuola Pier Paolo Pasolini* a su nueva Escuela de formación, abierta el jueves pasado en Milán. Lo que este partido político se apropia sin vergüenza es el nombre de un escritor y artista independiente, rebelde, reacio a todos los reclutamientos, y que al final de su camino –interrumpido demasiado pronto– no vaciló en colocarse bajo la égida de la herejía.

Este sábado fui testigo, en Turín, de la emoción del medio lacaniano, 450 personas reunidas para el Congreso de la *Scuola Lacaniana di Psicoanalisi* (SLP). Mi propuesta de una petición internacional redactada por Marco Focchi fue aprobada por aclamación.

No hay en nosotros ninguna hostilidad de principio para con el Partido Demócrata. Entre Grillo y la derecha, muchos de mis amigos italianos, Focchi mismo, me dijeron que elegían a Matteo Renzi. Sólo que la “República de las Letras” aspira a renacer, se agita en el útero y pretende hacerse respetar en la persona de uno de los suyos, el más bello ejemplar que Europa haya conocido, en mucho tiempo, del “poeta maldito” o más bien del artista hereje.[2]

Con la petición Pasolini, la República de las Letras del siglo XXI manifiesta su voluntad naciente y, ante todo, su voluntad de nacer. En efecto, estoy convencido de que tal República existe virtualmente, y que sólo hay que actualizarla. República de dimensión mundial, independiente de los poderes político-mediáticos y, llegado el caso, capaz de avergonzarlos. El momento es ideal [3] para testear esta hipótesis.

Que yo sepa, ninguna República de las Letras en Francia: una miríada de principados. Su rivalidad no los lleva a polemizar, cosa que alegraría el ambiente; se ignoran, se desdeñan. La Armadura principesca no dialoga. Responde a los medios cuando éstos se dignan a interesarse en ella. Pues los medios remplazaron la República de las Letras por una Dictadura *sobre* las letras.

No obstante, los principados, sépanlo o no, forman parte objetivamente del mismo sistema (“campo cultural” de Bourdieu), y a veces algunos convergen con otros para la defensa o promoción de ciertas causas. Alianzas circunstanciales, siempre revisables. Veremos qué hay de eso a propósito de Pasolini. ¿Quién está libre con respecto a los partidos políticos? ¿Quién no? ¿Quién se alumbró con su “luz interior”? ¿Quién comienza apagándola?

Dicho esto, la escena nacional se presenta muy estrecha cuando la tecnología de la comunicación nos torna lo lejano cada vez más accesible, y hasta más cercano –ya que la

proximidad de los corazones es otro asunto. La cuestión es que está en curso una dinámica que no se detendrá y que tiende a la mundialización de los intercambios intelectuales.

Trabajo para que Francia sea su crisol, dado que sin Francia, sin los escritores, los artistas, los universitarios y los psicoanalistas franceses, la nueva República no tomará forma. Es un hecho, es así.

Esta ambición es acorde a nuestro genio nacional. Véase en particular, de Marc Fumaroli, *Quand l'Europe parlait français*, Ed. de Fallois, 2001, y su reciente libro en Gallimard, *La République des Lettres*, 2015. [4][5]

Las raíces de la *Respublica litteraria* se hunden en la Antigüedad grecorromana; la era de Erasmo no perdió nada de su esplendor; y el prestigio de los literatos sigue siendo incrementado por los trabajos de los mejores humanistas en cada época. Olvidamos las pequeñas Repúblicas que a comienzos del Gran Siglo formaban por doquier en Europa aquellos en quienes se agitaba un deseo inédito llamado a modificar el mundo: el deseo científico.

Estas sociedades fueron, en su origen, Academias de ciencias: pienso en la *Accademia Parisiensis* del padre Mersenne, cuya correspondencia no es menos prodigiosa que la de Nicolas Peiresc; en Robert Boyle, *qui genuit* la Royal Society a partir de su Invisible College; y ante todo en la italiana *Accademia dei Lincei*, la más antigua entre las academias científicas europeas.[6]

### **Traducción: Gerardo Arenas**

Levantando vuelo, el discurso de la ciencia se aprestaba a centrifugar (¡perdón!) al desdichado Estado libre de las letras, su uso inédito de la letra superando lo antiguo. El nuevo discurso conseguirá, en efecto, seducir a un amo que antaño seducía a los retóricos, poetas, y literatos de una "edad de la elocuencia", que ya reinaba en la Atenas de Pericles. Todo humanista porta aún ese duelo. Entonces comenzó la ciencia sin conciencia y la ruina del alma que evocaba Rabelais. Hacía falta eso para que advenga Freud, descubra el inconsciente e invente el psicoanálisis.

Lo que arruina a la República de las Letras de nuestros padres, basada en el saber textual, es el discurso de la ciencia. Por eso la nuestra República deberá incluir, sino las Ciencias, al menos la epistemología, la historia de la ciencia y el análisis de la estructura de su discurso, con sus impases constitutivos (todo discurso tiene sus impases).

No hay más que ver los escritos donde los científicos confiesan su sentimiento de la vida, sus tormentos frente a la inmensidad de los poderes de los cuales son el vector a menudo acéfalo para ser captado por la opacidad que le opone su deseo de sabio, por la angustia que esta opacidad suscita, por los entretenimientos pascalianos que ellos multiplican para engañar a esta angustia. Los matemáticos no son la excepción. Del magnífico naufragio de Grothendieck sumergido en las miles de páginas de sus "garabatos", al *gay savoir* donde Cédric Villani encuentra el sentido de lo que inventa fuera de sentido, se despliega todo un campo ante nosotros que espera a sus intérpretes.

Y percibimos en un relámpago, porqué es solo a partir del discurso analítico que puede surgir la noción de una nueva República de las Letras que incluya el discurso de la

ciencia. Esto se basa en lo que es la instancia de la letra en el psicoanálisis, y que no es ni la letra de los letrados ni la letra de aquellos que cifran: permite pensarlas juntas.

Comprendemos también por esto, por qué la *Historia de la retórica en Europa moderna* (1450-1950) dirigida por Marc Fumaroli (PUF, 1999) debía abstenerse de mencionar el escrito de Lacan, "La instancia de la letra, o la razón desde Freud", mientras que la importancia histórica de ese texto estaba comprobada, lo que lanzó al mundo entero al uso de la pareja "metáfora y metonimia" de Jakobson. Aunque solo fuera al título rebajado de fenómeno de moda, de sociedad, tenía su lugar marcado en el último capítulo, "La rehabilitación de la retórica en el siglo 20", confiado a la cuidadosa precisión de Antoine Compagnon. Para que el príncipe de los eruditos de nuestro tiempo y su heredero en el Colegio de Francia se hayan dispensado en el honor de Lacan de esa exigencia de exhaustividad que constituye el horror del discurso universitario hay que suponer motivos muy poderosos. Los creo de estructura, porque no veo entre nuestros eruditos ninguna animosidad hacia la persona de los analistas.

Como prueba me basta la confianza encantadora que espontáneamente me hizo Marc Fumaroli la única vez que tuve el beneficio de hablar al Maestro en un encuentro azaroso. Sí, estaba allí, me dijo, en el Seminario de Lacan, en enero de 1964, cuando usted lo interpeló un poco vivamente para sorpresa general. ¿El joven Marc, furtivo en lo de Lacan? ¿Quién lo hubiera creído?

Sin embargo, por dichos de Di Ciaccia, el joven Angelo, luego cardenal Scola y patriarca de Venecia, luego de Milán, estaba un poco en la misma situación: visitó a Lacan en la Rue de Lille. ¿Quién lo hubiera creído?

Finalmente hay que arrojar los dados. No voy a terminar con una pirueta. Quiero mi República de las Letras. ¿Por qué esperar? Las generaciones de analistas que me rodean, en Europa, en América latina, son tanto más brillantes y cultivados que algunos pocos desdichados que sufrían con Lacan, cada vez más despectivo y colérico.

Me dirán que la ambición es bella, pero ¿es "factible"? Respondo que sí. El mundo latino, en Europa como en América, espera siempre algo de los franceses, y en todos los casos algo diferente a nuestros gemidos sobre la dureza de los tiempos, nuestra nostalgia de no sé sabe cual edad de oro y nuestras peleas. Esperan nuestra resurrección y la de las Luces en el siglo 21. Que el llamado mundo latino admita aún nuestro *leadership* (sic) en la materia: ¡qué suerte! y los mejores entre los universitarios eruditos de lengua inglesa están necesariamente enraizados en los saberes de la vieja Europa.

¡La República de las Letras! A esta ninfa la quiero perpetuar. Es necesario que le haga rápidamente un hijo. Serán Conversaciones (¡Fumaroli aun!). Digo: las *Conversaciones del Jardín de Luxemburgo*. Se realizarán en 1, Avenida de l'Observatoire, alrededor de una pesada mesa cuadrada de madera maciza, en una habitación que hace las veces de las Rotondas. Para que todo sea perfecto, en lo ideal, la primera de esas conversaciones, será algunas horas con usted, querido Marc Fumaroli.

Seguramente vendrá Sollers. Antoine Compagnon, con quien me entendía muy bien antaño, en torno de Barthes, en Cérisy, estará allí. Blandine Kriegel me ha asegurado ya esta tarde que el proyecto le encanta. Me dicen que usted no se pierde ningún *Coneille* de Brigitte Jaques. Brigitte estará allí con su marido Gérard y su amigo, el mío también, François Regnault. Invitaremos a uno o dos o tres historiadores de las ciencias, investigadores del Colegio, jóvenes psicoanalistas, y para amalgamarlos, tengo una novelista sonriente que debuta, también actriz confirmada, mi vecina, Aure Atika. Rescrita será un pequeño libro encantador y lleno de cosas, muy francés, que producirá émulos alrededor del mundo.

Como diría Marlon Brando, ¿es una oferta que usted puede rechazar, querido Fumaroli?

Con mis respetos y el testimonio de mi admiración,  
JAM

**Traducción: Silvia Baudini**

### Notas

[1] Alusión al primer verso de *La siesta de un fauno*, de Mallarmé: “Querría perpetuar estas ninfas”. [T.]

[2] Véase mi conferencia dictada el sábado en Turín, “Elogio de los herejes” (en vías de publicación).

[3] Cf. por ejemplo el adagio de Erasmo, “Nosce tempus”.

[4] Hay versión castellana de ambos: *Cuando Europa hablaba francés*, Barcelona, Acantilado, 2015; *La República de las Letras*, Barcelona, Acantilado, 2013. [T.]

[5] Sobre la República de las Letras: del señor Fumaroli, su conferencia de 1992 sobre Nicolas Peiresc; la obra que dirigió en 2005 en la editorial Alain Baudry sobre *Les premiers siècles de la République des Lettres* [Los primeros siglos de la República de las Letras]; la colección que en la misma editorial él dirige con Antoine Compagnon, consagrada a la correspondencia de Peiresc; su viva polémica con Jean-Pierre Cavaillé. Cf. asimismo las obras de Françoise Waquet, *Le modèle français et l'Italie savante. Conscience de soi et perception de l'autre dans la République des Lettres, 1660-1750* [El modelo francés y la Italia erudita. Conciencia de sí y percepción del otro en la República de las Letras, 1660-1750], Roma, École française de Rome, 1989; y el útil compendio que ella compuso con Hans Bots, *La République des Lettres*, Belin-de-Boeck, 1997.

[6] Ocasión de citar dos libros ya viejos que adoro: de Anthony Grafton, *Defenders of the Text. The Traditions of Scholarship in an Age of Science, 1450-1800*, Harvard UP, 1991, a leer con *A Social History of Truth. Civility and Science in Seventeenth-Century England*, University of Chicago Press, 1994.



El Estudio de Erasmo  
(Casa de Erasmo, Bruselas)



---

*Lacan Quotidien, « La parryhesia en acte », est une production de Navarin éditeur*

1, avenue de l'Observatoire, Paris 6<sup>e</sup> - Siège : 1, rue Huysmans, Paris 6<sup>e</sup> - navarineditcur@gmail.com

*Directrice, éditrice responsable* : Eve Miller-Rose (eve.navarin@gmail.com).

*Rédacteur en chef* : Daniel Roy (roy.etenot@gmail.com).

*Éditorialistes* : Christiane Alberti, Pierre-Gilles Guéguen, Anaëlle Lebovits-Quenehen.

*Chroniqueurs*

*(à venir)*

*Maquettistes* : Cécile Favreau (Mi-dite) ; Luc Garcia.

*Électronicien* : Nicolas Rose.

*Secrétariat* : Nathalie Marchaison.

*Secrétaire générale* : Carole Dewambrechies-La Sagna.

*Comité exécutif* : Jacques-Alain Miller, président ; Eve Miller-Rose ; Daniel Roy.

POUR ACCÉDER AU SITE [LACANQUOTIDIEN.FR](http://LACANQUOTIDIEN.FR) CLIQUEZ ICI.

Responsable de la traducción al español: **Biblioteca de la EOL – Elsa Maluenda & Nilda Hermann-**

**Colaboración: Virginia Notenson**

**elsamaluenda@gmail.com; nilda.hermann@gmail.com**

Maquetación LACAN COTIDIANO: **Nilda Hermann & Claudio Spivak**

Traducción: **Silvia Baudini – Gerardo Arenas**